

RÉPUBLIQUE
DE
VANUATU

JOURNAL OFFICIEL



REPUBLIC
OF
VANUATU

OFFICIAL GAZETTE

5 FEVRIER 1996

NO. 4

5 FEBRUARY 1996

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

ARRETES

ARRETE NO. 1 DE 1996 SUR LES
CONSEILS PROVINCIAUX (CONSOLI-
DATION).

-

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ORDERS

LOCAL GOVERNMENT REGIONS (CCNSO-
LIDATION) ORDER NO. 1 OF 1996.

LOCAL GOVERNMENT (EXECUTIVE
OFFICERS) (AMENDMENT) ORDER
NO. 2 OF 1996.

SOMMAIRE

PAGE

REDUCTION DE PEINE

1

CONTENTS

PAGE

LEGAL NOTICES

2 - 4

APPOINTMENT OF THE
ATTORNEY GENERAL

5

CATH OF ALLEGIANCE

6

OFFICIAL OATH

7

LEGAL NOTICE - BANKING
ACT CAP. 65

8

All Officers - OAs 6/2/96.

E 7/2

H 8/2

J. J. H. 8/2

B. 8/2

REPUBLIC OF VANUATU

DECENTRALIZATION AND LOCAL GOVERNMENT REGIONS
ACT NO. 1 OF 1994

LOCAL GOVERNMENT REGIONS (CONSOLIDATION)
ORDER NO. 1 OF 1996

To Consolidate Orders No. 22, 26 and 30 of 1994.

WHEREAS :

- A. Pursuant to section 3 of the Decentralization and Local Government Regions Act No. 1 of 1994 ("the Act"), the Prime Minister on the 8th day of August 1994 issued Order No. 22 of 1994 naming and defining the boundaries of the local government regions;
- B. Pursuant to section 4 of the Act, the Prime Minister on the 14th day of September 1995, issued the Local Government Councils (Establishment) Order No. 26 of 1994 (which order provided for the establishment of new local government councils) under the Act; and
- C. Pursuant to section 35 of the Act, the Minister on the 20th day of October 1994 issued the Local Government Councils (Seats) Regulation No. 30 of 1994 (which specified the composition of each local government council); and

AND THEREFORE, pursuant to sections 3 and 4 of the Decentralization and Local Government Regions Act No. 1 of 1994, I, SERGE VOHOR, Prime Minister of Vanuatu, make the following Order :-

"DEFINITIONS

1. In this Order -

"Act" means the Decentralization and Local Government Regions Act No. 1 of 1994;

"MALAMPA region" means the MALAMPA local government region established under section 2;

"PENAMA region" means the PENAMA local government region established under section 2;

"SANMA region" means the SANMA local government region established under section 2;

"SHEFA region" means the SHEFA local government region established under section 2;

"TAFEA region" means the TAFEA local government region established under section 2;

"TORBA region" means the TORBA local government region established under section 2"

ESTABLISHMENT OF LOCAL GOVERNMENT REGIONS

2. The Republic of Vanuatu shall be divided into 6 (six) Local Government Regions which shall be called:

- (a) TAFEA;
- (b) SHEFA;
- (c) MALAMPA;
- (d) PENAMA;
- (e) SANMA;
- (f) TORBA.

BOUNDARIES OF LOCAL GOVERNMENT REGIONS

3. (1) The TAFEA Local Government Region shall consist of the islands of Vanuatu lying to the South of a straight line bearing 096° from point $S18^{\circ}16.3'$ $E168^{\circ}31.7'$ and a straight line bearing 246.5° from the said point, namely the islands of TANNA, ANATOM, FUTUNA, ERROMANGO and ANIWA.
- (2) The SHEFA Local Government Region shall consist of the islands of Vanuatu lying to the North of a straight line bearing 096° from point $S18^{\circ}16.3'$ $E168^{\circ}31.7'$ and a straight line bearing 246.5° from the said point, and to the South of a straight line bearing 225° from point $S16^{\circ}30.0'$ $E167^{\circ}57.7'$, a straight line from the said point to points $S16^{\circ}37.6'$ $E168^{\circ}33.7'$ and a straight line bearing 084° from the said points, namely the islands of EFATE, the SHEPHERDS ISLANDS and EPI.
- (3) The MALAMPA Local Government Region shall consist of the islands of Vanuatu lying to the North of a straight line bearing 225° from point $S16^{\circ}30.0'$ $E167^{\circ}57.7'$, a straight line from the said point to point $S16^{\circ}37.6'$ $E168^{\circ}33.7'$ and a straight line bearing 084° from the aforesaid point, and to the South of a straight line bearing 225° from point $S15^{\circ}45.8'$ $E167^{\circ}25.8'$ a straight line from the said point to point $S16^{\circ}05.7'$ $E168^{\circ}18.9'$ and a straight line bearing 084° from point $S16^{\circ}05.7'$ $E168.18.9'$ namely the islands of MALAKULA, AMBRYM and PAAMA.
- (4) The PENAMA Local Government Region shall consist of the islands of Vanuatu lying to the North of a straight line from point $S15^{\circ}45.8'$ $E167^{\circ}25.8'$ to point $S16^{\circ}05.7'$ $E168^{\circ}18.9'$ and a straight line bearing 084° from the said points and East of a straight line from point $S15^{\circ}45.8'$ $E167^{\circ}25.8'$ to point $S14^{\circ}28.5'$ $E167^{\circ}33.2'$, and to the South of a straight line from point $S15^{\circ}45.8'$ $E167^{\circ}25.8'$ to point $S14^{\circ}39.6'$ $E168^{\circ}10.6'$ and a straight line bearing 59° from the said point, namely the islands of PENTECOST, AMBAE and MAEWO.

- (5) The SANMA Local Government Region shall consist of the islands of Vanuatu lying to the North of a straight line bearing 255° from point S15°45.8' E167°25.8', to the West of a straight line from the said point to point S14°28.5' E167°33.2', and to the South of a straight line bearing 286° from point S14°28.5' E167°33.2', namely the islands of SANTO and MALO.
- (6) The TORBA Local Government Region shall consist of the islands of Vanuatu lying to the North of a straight line bearing 059° from point S14°39.6' E168°10.6' and a straight line bearing 286° from the said point, namely the TORRES and BANKS islands.

ESTABLISHMENT OF LOCAL GOVERNMENT COUNCILS

4. The following Local Government Councils shall be established :-

- (1) A local government council to be known as the TAFEA Local Government Council is hereby established for the TAFEA region.
- (2) A local government council to be known as the SHEFA Local Government Council is hereby established for the SHEFA region.
- (3) A local government council to be known as the MALAMPA Local Government Council is hereby established for the MALAMPA region.
- (4) A local government council to be known as the PENAMA Local Government Council is hereby established for the PENAMA region.
- (5) A local government council to be known as the SANMA Local Government Council is hereby established for the SANMA region.
- (6) A local government council to be known as the TORBA Local Government Council is hereby established for the TORBA region.

COMPOSITION OF LOCAL GOVERNMENT COUNCILS

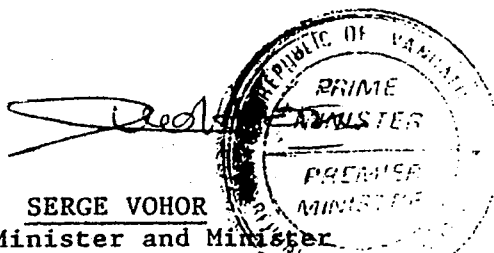
5. The composition of Local Government Council Region shall be as follows -

- | | | |
|-----|----------------|---------------------|
| (a) | TAFEA region | 15 elected members; |
| (b) | SHEFA region | 25 elected members; |
| (c) | MALAMPA region | 19 elected members; |
| (d) | PENAMA region | 15 elected members; |
| (e) | SANMA region | 17 elected members; |
| (f) | TORBA region | 4 elected members. |

COMMENCEMENT

4. This Order shall be deemed to have come into force on the 15th day of November 1994.

MADE at Port Vila this 19. day of January 1996.



SERGE VOHOR
Prime Minister and Minister
of Public Service, Planning & Statistics,
Media Services and Language Services

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 1 DE 1994 RELATIVE A LA DECENTRALISATION ET A LA
CREATION DE PROVINCES

ARRETE NO. 1 DE 1996 SUR LES CONSEILS PROVINCIAUX (CONSOLIDATION)

Portant consolidation des arrêtés No. 22, 26 et 30 de 1994.

ATTENDU QUE

- A. Le 8 août 1994, conformément à l'article 3 de la Loi No. 1 de 1994 relative à la Décentralisation et la Création de Provinces ("la Loi"), le Premier ministre a pris l'arrêté No. 22 de 1994 portant dénomination des Conseils provinciaux et définition de leurs limites territoriales ;
- B. Le 14 septembre 1994, conformément à l'article 4 de la Loi, le Premier ministre a pris l'arrêté No. 26 de 1994 sur les Conseils provinciaux (Création) (arrêté portant création de nouveaux Conseils provinciaux) ; et
- C. Le 20 octobre 1994, conformément à l'article 35 de la Loi, le ministre de l'Intérieur a pris l'arrêté No. 30 de 1994 relatif aux Conseils provinciaux (sièges) (spécifiant la composition de chaque Conseil provincial) ;

PAR CONSEQUENT,

LE PREMIER MINISTRE,

VU les pouvoirs que lui confèrent les articles 3 et 4 de la Loi No. 1 de 1994 relative à la Décentralisation et la Création de Provinces,

A R R E T E :

DEFINITIONS

1. Dans le présent Arrêté :

"Loi" désigne la Loi No. 1 de 1994 relative à la Décentralisation et à la Création de provinces ;

"Province de MALAMPA" désigne la province de MALAMPA créée en vertu de l'article 2 ;

"Province de PENAMA" désigne la province de PENAMA créée en vertu de l'article 2 ;

"Province de SANMA" désigne la province de SANMA créée en vertu de l'article 2 ;

"Province de SHEFA" désigne la province de SHEFA créée en vertu de l'article 2 ;

"Province de TAFEA" désigne la province de TAFEA créée en vertu de l'article 2 ;

"Province de TORBA" désigne la province de TORBA créée en vertu de l'article 2.

CREATION DES PROVINCES

2. Le territoire de la République de Vanuatu est divisé en 6 (six) Provinces portant le nom de :

- a) TAFEA
- b) SHEFA
- c) MALAMPA
- d) PENAMA
- e) SANMA
- f) TORBA

LIMITES DES PROVINCES

3. 1) Pour la Province de TAFEA : La Province de TAFEA comprend les îles de Vanuatu se trouvant au Sud de la ligne droite de 096° du point $S18^\circ16.3'$ $E168^\circ31.7'$, et de la ligne droite de 246.5° partant du même point. C'est-à-dire les îles, TANNA, ANATOM, FUTUNA, ERROMANGO, ANIWA.

2) Pour la Province de SHEFA : La Province de SHEFA comprend les îles de Vanuatu se trouvant au Nord de la ligne droite de 096° du point $S18^\circ16.3'$ $E168^\circ31.7'$, et de la ligne droite de 225° du point $S16^\circ30.0'$ $E167^\circ57.7'$, et de la ligne droite de $16^\circ37.6'$ $E168^\circ33.7'$ et de la ligne droite de 084° du point $S16^\circ37.6'$ $E168^\circ33.7'$. C'est-à-dire les îles, EFATE, les îles SHEPHERDS et EPI.

3) Pour la Province de MALAMPA : La Province de MALAMPA comprend les îles de Vanuatu se trouvant au Nord de la ligne droite de 225° du point $S16^\circ30.0'$ $E167^\circ57.7'$, de la ligne droite de ce point au point $S16^\circ37.6'$ $E168^\circ33.7'$, et de ce dernier point une ligne droite de 084° , et au Sud de la ligne droite de 255° du point $S15^\circ45.8'$ $E167^\circ25.8'$, et partant de ce dernier point une ligne droite au point $S16^\circ05.7'$ $E168^\circ18.9'$, et de la ligne droite de 084° du point $S16^\circ05.7'$ $E168^\circ18.9'$. C'est-à-dire les îles, MALEKULA, AMBRYM, PAAMA.

- 4) Pour la Province de PENAMA : La Province de PENAMA comprend les îles de Vanuatu se trouvant au Nord de la ligne droite de $S15^{\circ}45.8'$ $E167^{\circ}25.8'$ au point $S16^{\circ}05.7'$ $E168^{\circ}18.9'$, et de ce dernier point une ligne droite de 084° . A l'Est de la ligne droite du point $S15^{\circ}45.8'$ $E167^{\circ}25.8'$ au point $S14^{\circ}28.5'$ $E167^{\circ}33.2'$ au Sud de la ligne droite du point $S15^{\circ}45.8'$ $E167^{\circ}25.8'$ au point $S14^{\circ}39.6'$ $E168^{\circ}10.6'$ et de ce dernier point une ligne droite de 059° . C'est-à-dire les îles, PENTECOTE, AMBAE, MAEWO.
- 5) Pour la Province de SANMA : La Province de SANMA comprend les îles de Vanuatu se trouvant au Nord de la ligne droite de 225° du point $S15^{\circ}45.8'$ $E167^{\circ}25.8'$, à l'Ouest de la ligne droite du même point au point $S14^{\circ}28.5'$ $E167^{\circ}33.2'$, et au Sud de la ligne droite de 296° du point $S14^{\circ}28.5'$ $E167^{\circ}33.2'$. C'est-à-dire les îles, SANTO et MALO.
- 6) Pour la Province de TORBA : La Province de TORBA comprend les îles de Vanuatu se trouvant au Nord de la ligne droite de 059° du point $S14^{\circ}39.6'$ $E168^{\circ}10.6'$, et une ligne droite de 286° partant du même point. C'est-à-dire les îles, TORRES et BANKS.

CREATION DES CONSEILS PROVINCIAUX

4. Les Conseils provinciaux suivants sont créés :

- 1) Il est par les présentes créé un Conseil provincial dénommé le Conseil provincial de TAFEA pour administrer la province de TAFEA.
- 2) Il est par les présentes créé un Conseil provincial dénommé le Conseil provincial de SHEFA pour administrer la province de SHEFA.
- 3) Il est par les présentes créé un Conseil provincial dénommé le Conseil provincial de MALAMPA pour administrer la province de MALAMPA.
- 4) Il est par les présentes créé un Conseil provincial dénommé le Conseil provincial de PENAMA pour administrer la province de PENAMA.
- 5) Il est par les présentes créé un Conseil provincial dénommé le Conseil provincial de SANMA pour administrer la province de SANMA.
- 6) Il est par les présentes créé un Conseil provincial dénommé le Conseil provincial de TORBA pour administrer la province de TORBA.

COMPOSITION DES CONSEILS PROVINCIAUX

5. Voici le nombre de membres élus de chaque Conseil provincial :

a)	Province de TAFEA	15 membres élus ;
b)	Province de SHEFA	25 membres élus ;
c)	Province de MALAMPA	19 membres élus ;
d)	Province de PENAMA	15 membres élus ;
e)	Province de SANMA	17 membres élus ; et
f)	Province de TORBA	4 membres élus.

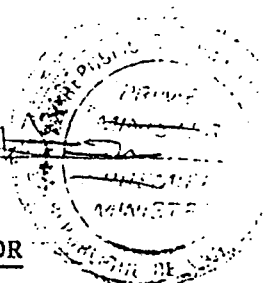

ENTREE EN VIGUEUR

6. Le présent arrêté est censé être entré en vigueur le 15 novembre 1994.

FAIT à Port-Vila le

19.11 Janvier 1996.

Le Premier ministre et ministre
de la Fonction publique, du Plan et de la
Statistique, des Média et des
Services Linguistiques,



SERGE VOHOR

REPUBLIC OF VANUATU

DECENTRALIZATION AND LOCAL GOVERNMENT
REGIONS ACT NO. 1 OF 1994

LOCAL GOVERNMENT (EXECUTIVE OFFICERS) (AMENDMENT)
ORDER NO. 2 OF 1996

To amend the Local Government (Executive Officers) Order No. 4 of 1995.

IN EXERCISE of the powers conferred on me by section 19(2) of the Decentralization and Local Government Regions Act No. 1 of 1994, I, SERGE VOHOR, Prime Minister and Minister of Public Service, Planning and Statistics, Media Services and Language Services, make the following Order: -

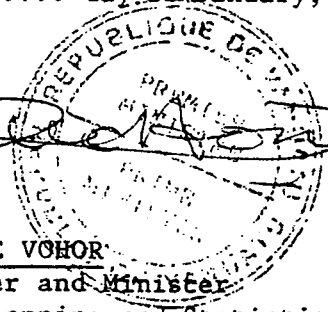
AMENDMENT OF SECTION 1 OF ORDER NO. 4 OF 1995

1. Section 1 of the Local Government (Executive Officers) Order No. 4 of 1995 is amended in paragraph (c) by deleting the words "William Tari" and substituting the words "Reynold Garae".

COMMENCEMENT

2. This Order shall be deemed to have come into force on the 9th day of January, 1996.

MADE at Port Vila this ^{25th}..... day of January, 1996.



SERGE VOHOR
Prime Minister and Minister
of Public Service, Planning and Statistics,
Media Services and Language Services

POINT PORTANT SUR LA CONSTITUTION DE LA REPUBLIQUE

REDUCTION DE PEINE

Attendu que l'article 38 de la Constitution prévoit que le Président de la République peut entre autre réduire une peine imposée à une personne condamnée pour infraction.

ET ATTENDU QUE RITA CARLOT EST:

Déclarée le 13 janvier 1995 coupable d'une infraction au paragraphe b) de l'article 125 de la Loi n° 17 de 1981 portant institution du Code pénal (CAP 135) à savoir le détournement de fonds et condamnée à deux (2) ans d'emprisonnement.

PAR CONSEQUENT, LE PRESIDENT, JEAN MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI

Vu les pouvoirs que lui confèrent les dispositions de l'article 38 de la Constitution,

A R R E T E

La peine d'emprisonnement imposée à RITA CARLOT est réduite, de telle sorte que celle-ci sera libérée de la prison à la date de la publication du présent Arrêté au Journal officiel.

FAIT à Port-Vila le 22 novembre, 1992.

Le Président de la République de Vanuatu

JEAN-MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI



VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

THE INTERNATIONAL COMPANIES ACT

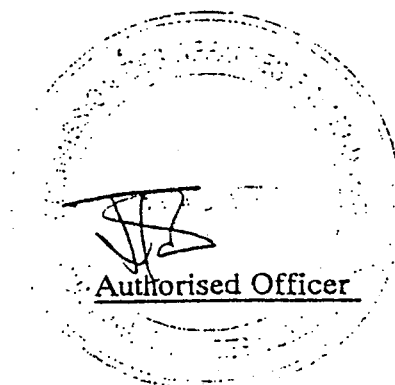
Company No.: 10479

Company Name.: ALLSON SYJAC ASIA LIMITED

TAKE NOTICE that the above company has failed to pay the annual fee of US\$450 due pursuant to section 112 of the above Act by 30th November 1995 and that if the company fails to pay the outstanding fee within 60 days of the date of this notice, it will be struck off the Register of International Companies pursuant to section 106(6) of the Act.

Dated at Vila this twelfth day of December 1995.

2.





REPUBLIC OF VANUATU

THE COMPANIES ACT [CAP 191]

TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act [Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of:-

AIRTRADE (VANUATU) LIMITED

LAUREL HOLDINGS LIMITED

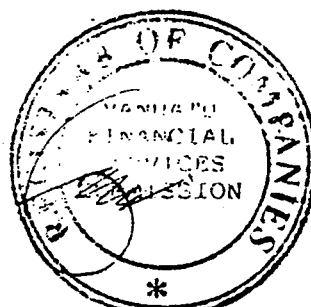
'THE DUKE OF WINDSOR' PUB LIMITED

GAMMY HOLDINGS LIMITED

FOTHERGILL PROPERTIES LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this twenty fourth day of January 1996.



Julian M. Aia
REGISTRAR OF COMPANIES



REPUBLIC OF VANUATU

THE MARITIME ACT [CAP 131]

NOTICE OF CHANGE IN NAME OF VESSEL

NOTICE IS HEREBY GIVEN that in accordance with Section 44 (2) of the Maritime Act [CAP 131], the Vanuatu Vessel **SCANDINAVIAN EXPRESS** has been renamed **SEAWAY**.

The change in name of the vessel shall be deemed to come into force on the 17 January 1996.

DATED at Port Vila this 5th day of February 1996.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Julian M Ala', enclosed within a circular stamp or seal.

Julian M Ala
Commissioner of Vanuatu
Maritime Affairs



REPUBLIC OF VANUATU

CHAPTER 118

APPOINTMENT OF THE ATTORNEY GENERAL


I, JEAN-MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI, President of the Republic of Vanuatu acting on the advice of the Prime Minister;

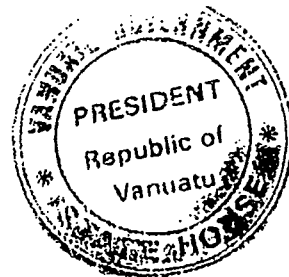
AND in exercise of the power conferred on me by subsection (1) of section 2 of the Law Officers Act [CAP. 118], hereby appoint -

OLIVER SAKSAK

Attorney General of the Republic of Vanuatu with effect from the 3rd day of February, 1996.

MADE at Port Vila, the^{5th} day of February, 1996.


JEAN-MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI
President of the Republic of Vanuatu





REPUBLIC OF VANUATU

OATHS ACT [CAP. 37]

OATH OF ALLEGIANCE

I, OLIVER SAKSAK, do swear that I will well and truly serve and bear true allegiance to the Republic of Vanuatu according to law. So Help me God.

SWORN at Port Vila, this 5TH day of February, 1996.

.....
Oliver Saksak

Before me

[Signature]



REPUBLIC OF VANUATU

OATHS ACT [CAP. 37]

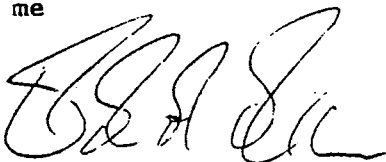
OFFICIAL OATH

I, OLIVER SAKSAK, do swear that I will bear true faith and allegiance to the Republic of Vanuatu and will uphold the Constitution and the law and I will conscientiously, impartially and to the best of my ability discharge my duties as Attorney General of Vanuatu and do right to all manner of people without fear or favour, affection or ill-will. So Help me God.

SWORN at Port Vila, this day of February, 1996.


.....

Before me





REPUBLIC OF VANUATU
THE BANKING ACT [CAP. 63]

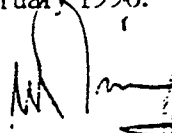
IN EXERCISE of the powers conferred upon me by section 19 of the Banking Act [CAP. 63], I hereby grant to

METROPACIFIC BANKING CORPORATION LIMITED

a licence to conduct banking business as an exempted bank.

This licence is issued subject to the condition that the company will not accept deposits from the general public and do provide to the Vanuatu Financial Services Commission a list of persons that it does intend to take deposits from and be limited to carrying on banking business with such person or such other persons as may be notified to the Vanuatu Financial Services Commission.

Given under my hand and seal at Port Vila this second day of February 1996.


Willie Jimmy
MINISTER OF FINANCE

